

---

..... [p1] .....

Eerweerde Heer en Meester

Mogen wy voor onzen “Yperschen volksalmanak”<sup>1</sup> uwen “Geneesmeester van Cucugnan”<sup>2</sup> uit den Biekorf overdrukken?

Die ’t lezen zullen er uedele dankbaer voor zyn gelyk wy.

voor de [Katholieke] Burgersgilde

Doktoor Van Raes

Pietersstrate 10 Yper

..... [p2] .....

.....

- 1 Van die Ypersche Volksalmanak is geen spoor terug te vinden. Misschien wilde de Ieperse katholieke partij met de nakende gemeenteraadsverkiezingen van 1890 een volksalmanak verspreiden, maar werd dat plan nooit uitgevoerd.
- 2 Gezelle, G., Lou mège de Cucugnan. In: Biekorf: 1 (1890) 1, p.7-9 en 2, p.17-21. Het is een vertaling uit het Provençaals van de gelijknamige tekst van Joseph Roumanille, in: Les conteurs Provençaux. 1889, Paris: Henri Gautier.



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Van Raes, Karel Lodewijk
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	[xx/01/1890 t.p.q.]
Verzendingsplaats	Ieper (Ieper)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; t.p.q. gereconstrueerd op basis van de verwijzing naar Biekorf (zie: Lou mège de Cucugnan, in: Biekorf, 1(1890) nr.1, p.17-21)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie; t.p.q. gereconstrueerd op basis van de verwijzing naar Biekorf (zie: Lou mège de Cucugnan, in: Biekorf, 1(1890) nr.1, p.17-21)

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 210 mm x 134 mm papier, wit papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig: enkel vel doorgesneden en opnieuw aan elkaar gekleefd
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle (inkt, hand P.A.); op blanco zijde 2 linksonder en rechtsboven in de zijrand: taalkundige notities: pedale terdspaan // De Bo // b.v. van een schrijfwiel ; pendule, slag (o) De Bo (inkt, verticaal, hand G.G.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	7718

Bibliotheekrecord

[https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga\\_6.14065](https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14065)

## Inhoud

Incipit	Mogen wy voor onzen
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[xx/01/1890 t.p.q.], Ieper, Karel Lodewijk Van Raes aan [Guido Gezelle]
Editeur	Louise Snauwaert; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---